II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS DIREKTIV

af 16. oktober 1978

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om nakkestøtter i motordrevne køretøjer

(78/932/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

De tekniske forskrifter, som motorkøretøjer skal opfylde i henhold til de enkelte staters lovgivning, vedrører bl.a. nakkestøtter;

disse forskrifter er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat; det er derfor nødvendigt, at alle medlemsstater — enten ved siden af eller i stedet for deres nuværende forskrifter — gennemfører ensartede bestemmelser navnlig med henblik på, at EØF-standardtypegodkendelse i overensstemmelse med Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (4), senest ændret ved direktiv 78/547/EØF (5) kan anvendes for enhver type af køretøjer;

fælles forskrifter vedrørende kabinens indre, betjeningsorganernes udformning, tag, ryglæn og sædebagsider er fastsat i direktiv 74/60/EØF ( ); fælles forskrifter vedrørende den indvendige indretning med henblik på førerens beskyttelse mod styreapparatet i tilfælde af sammenstød er fastsat i direktiv 74/297/EØF (7); fælles forskrifter vedrørende sædernes modstandsdygtighed og forankring er fastsat i direktiv 74/408/EØF (8); fælles forskrifter vedrørende sikkerhedsselernes forankring er fastsat i direktiv 76/115/EØF (9); fælles forskrifter vedrørende sikkerhedsseler og fastholdelsesordninger er fastsat i direktiv 77/541/EØF (10);

ved harmoniseret fremgangsmåde for godkendelse af nakkestøtter konstaterer den enkelte medlemsstat, om de fælles bestemmelser for fremstilling og afprøvning er overholdt, og underretter de andre medlemsstater herom ved fremsendelse af en kopi af den EØF-typegodkendelsesattest, der udstedes for den enkelte type

(1) EFT nr. C 82 af 14. 4. 1975, s. 74.
(2) EFT nr. C 76 af 7. 4. 1975, s. 37.
(3) EFT nr. C 263 af 17. 11. 1975, s. 57.
(4) EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.
(5) EFT nr. L 168 af 26. 6. 1978, s. 39.
(6) EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 4.
(7) EFT nr. L 165 af 20. 6. 1974, s. 16.
(8) EFT nr. L 221 af 12. 8. 1974, s. 1.
(9) EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 6.
(10) EFT nr. L 220 af 29. 8. 1977, s. 95.

nakkestøtte; anbringelse af et EØF-typegodkendelsesmærke på alle anordninger, der er fremstillet i overensstemmelse med den godkendte type, overflødiggør en teknisk kontrol med disse i de andre medlemsstater;

indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjer omfatter en anerkendelse medlemsstaterne imellem af den kontrol, der udføres af hver af dem på grundlag af de fælles forskrifter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Den enkelte medlemsstat meddeler EØF-komponenttypegodkendelse til enhver type nakkestøtter, også indbyggede i sædet, der er i overensstemmelse med fremstillings- og afprøvningsforskrifterne i bilag I–V.

2. Den medlemsstat, der har meddelt EØF-komponenttypegodkendelsen, træffer — om fornødent i samarbejde med de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater — de nødvendige foranstaltninger til i påkrævet omfang at kontrollere, at produktionen er i overensstemmelse med den godkendte type. Kontrollen begrænses til stikprøver.

Artikel 2

Medlemsstaterne tildeler fabrikanten eller dennes befuldmægtigede et EØF-typegodkendelsesmærke, som vist i bilag VI, for hver type nakkestøtte, som de godkender i medfør af artikel 1.

Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger for at hindre, at der anvendes godkendelsesmærker, der kan medføre, at nakkestøtter, for hvilke der er meddelt typegodkendelse i henhold til artikel 1, forveksles med andre anordninger.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne kan ikke forbyde salg af nakkestøtter under henvisning til deres fremstilling eller funktion, når disse er forsynet med EØF-typegodkendelsesmærke.

2. Medlemsstaterne kan dog forbyde salg af nakkestøtter, der er forsynet med EØF-typegodkendelsesmærke, men som systematisk afviger fra den godkendte prototype.

Den pågældende medlemsstat underretter omgående de øvrige medlemsstater og Kommissionen om de trufne foranstaltninger og begrunder samtidig sin beslutning.

Artikel 4

De kompetente myndigheder i den enkelte medlemsstat fremsender inden en måned til de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater kopier af EØF-typegodkendelsesskemaer og af udvidelser af komponenttypegodkendelsen for hver type nakkestøtter, som de meddeler eller nægter typegodkendelse for.

Artikel 5

1. Konstaterer en medlemsstat, der har meddelt en EØF-komponenttypegodkendelse, at flere med samme typegodkendelsesmærke forsynede nakkestøtter ikke er i overensstemmelse med den type, den har meddelt typegodkendelse for, træffer den de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at produktionen bringes i overensstemmelse med den godkendte type. De kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat underretter de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater om de trufne foranstaltninger, der også kan medføre inddragelse af typegodkendelsen. Disse myndigheder træffer de samme foranstaltninger, når de af de kompetente myndigheder i en anden medlemsstat underrettes om sådan manglende overensstemmelse.

2. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne skal inden en måned underrette hinanden om inddragelse af en meddelt EØF-komponenttypegodkendelse og om grundene hertil.

Artikel 6

Enhver afgørelse truffet på grundlag af de til gennemførelse af dette direktiv udstedte bestemmelser, hvorved en typegodkendelse nægtes eller tilbagekaldes, eller hvorved der udstedes forbud mod salg eller benyttelse, skal nøje begrundes. Sådanne afgørelser skal meddeles de pågældende med oplysning om de i medlemsstaterne gældende retsmidler og om fristerne for disses anvendelse.

Artikel 7

Medlemsstaterne kan ikke nægte EØF-standardtypegodkendelse eller national godkendelse af et køretøj under henvisning til de nakkestøtter, det er udstyret med, når disse er forsynet med EØF-typegodkendelsesmærke og er bestemt til montering i den type køretøj, som fremstilles til standardtypegodkendelse.

Artikel 8

Medlemsstaterne kan ikke nægte eller forbyde salg, indregistrering, ibrugtagen eller brug af køretøjer under henvisning til nakkestøtterne, dersom disse er forsynet med EØF-typegodkendelsesmærke og er bestemt til montering i den type køretøj, som fremstilles til standardtypegodkendelse.

Artikel 9

Ved køretøjer forstås i dette direktiv alle motordrevne køretøjer af klasse M1, defineret i bilag I til direktiv 70/156/EØF, der er bestemt til færdsel på vej, og som har mindst 4 hjul og en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på over 25 km/t.

Artikel 10

Ændringer, der er nødvendige for at tilpasse forskrifterne i bilagene til den tekniske udvikling, gennemføres i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 13 i direktiv 70/156/EØF.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden atten måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne tilstiller Kommissionen ordlyden af de væsentligste nationale bestemmelser, som de fastsætter på det af dette direktiv omfattede område.

Artikel 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. oktober 1978.

På Rådets vegne

K. von DOHNANYI

Formand

FORTEGNELSE OVER BILAGENE

BILAG I: Anvendelsesområde, definitioner, begæring om EØF-komponenttypegodkendelse, generelle specifikationer, afprøvninger og produktionens overensstemmelse (1).

BILAG II: Metode til bestemmelse af H-punktet og ryglænets faktiske hældningsvinkel samt til kontrol af R- og H-punkternes indbyrdes position og af forholdet mellem ryglænets konstruktivt bestemte og faktiske hældningsvinkel.

BILAG III: Bestemmelse af nakkestøttens højde og bredde (1)

BILAG IV: Enkeltheder i linjer og mål under afprøvingen (1)

BILAG V: Afprøvningsmetode til kontrol af energispredning (1)

BILAG VI: EØF-komponenttypegodkendelsesmærke

BILAG VII: EØF-komponenttypegodkendelsesskema

(1) De tekniske forskrifter i bilagene svarer til de i forordning nr. 25 fra Den økonomiske Kommission for Europa fastsatte krav (dok. E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev. 1 — Add. 24); opdelingen i punkter er derfor den samme. Hvis et punkt i forordningen ikke er medtaget i dette direktiv, er dets nummer angivet i parentes, som henvisning.

BILAG I

ANVENDELSESOMRÅDE, DEFINITIONER, BEGÆRING OM EØF-KOMPONENTTYPEGODKENDELSE, GENERELLE SPECIFIKATIONER, AFPRØVNINGER OG PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

1. ANVENDELSESOMRÅDE

1.1. Dette direktiv finder anvendelse på nakkestøtter, som

— er indbyggede i og udgør en del af sædets ryg, eller

— er løse, beregnet til montering på sædet,

i køretøjer i henhold til definitionen i artikel 9, og som anvendes særskilt, det vil sige som enkeltanordninger, af voksne personer, der sidder i kørselsretningen.

2. DEFINITIONER

2.1. **Køretøjstype for så vidt angår nakkestøtte**

Ved »køretøjstype for så vidt angår nakkestøtte« forstås motordrevne køretøjer, der ikke er forskellige på væsentlige punkter som f.eks.:

2.1.1. former og indvendige dimensioner af det karosseri, der udgør kabinen.

2.1.2. sædernes typer og dimensioner.

2.2. **Nakkestøtte**

Ved »nakkestøtte« forstås en anordning, hvis formål er at begrænse forskydning bagud af passageren/førerens hoved i forhold til kroppen, og således i tilfælde af en ulykke begrænse faren for beskadigelse af halshvirvelsøjlen. Denne anordning kan være indbygget i sæderyggen eller løs.

2.3. **Sædetype**

Ved »sædetype« forstås sæder af samme dimensioner, samme stel og samme polstring, hvor betræk m.v. og farve kan være forskellige.

2.4. **Nakkestøttetype**

Ved »nakkestøttetype« forstås nakkestøtter af samme dimensioner, samme stel og samme polstring, hvor betræk m.v. og farve kan være forskellige.

2.5. **H-punktet**

(Se bilag II).

2.6. **R-punktet eller referencepunkt for siddeplads**

(Se bilag II).

2.7. **Referencelinjen r**

Ved »referencelinjen r« forstås, enten på en attrap med masse og dimensioner som en voksen mandsperson af gennemsnitsstørrelse eller på en attrap med samme egenskaber, en ret linje, der går gennem omdrejningspunktet mellem ben og sædeparti og omdrejningspunktet mellem hals og brystkasse. På den attrap, som er omhandlet i pkt. 3 i bilag III til Rådets direktiv 77/649/EØF af 27. september 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende førerens synsfelt i motordrevne køretøjer [1], til hvilket bilag II i dette direktiv henviser, er referencelinjen den, som er angivet på figur 1 i tillæg til bilag III i direktiv 77/649/EØF.

2.8. **Hovedlinjen**

Ved »hovedlinjen« forstås en ret linje gennem hovedets tyngdepunkt og omdrejningspunktet mellem hals og brystkasse. I hovedets hvilestilling ligger hovedlinjen i forlængelse af referencelinjen.

---

[1] EFT nr. L 267 af 19. 10. 1977, s. 1.

3. BEGÆRING OM EØF-KOMPONENTTYPEGODKENDELSE

3.1. Begæring om EØF-komponenttypegodkendelse skal indgives enten af indehaveren af fabriks- eller varemærke for sæde eller nakkestøtte, eller af dennes befuldmægtigede.

3.2. Den ledsages af følgende dokumenter i tre eksemplarer:

3.2.1. en detaljeret beskrivelse af nakkestøtten, der især angiver arten af polstringsmaterialerne og eventuelt placering og beskrivelse af holdere og dele til fastgørelse for den eller de sædetyper, for hvilken eller hvilke der ansøges om typegodkendelse for nakkestøtten;

3.2.2. detaljeret beskrivelse af den eller de typer sæde, for hvilken eller hvilke der anmodes om typegodkendelse af nakkestøtten;

3.2.3. angivelse af den eller de køretøjstyper, i hvilken eller hvilke de i pkt. 3.2.2. omhandlede sæder er bestemt til at blive monteret;

3.2.4. måltegninger af de karakteristiske dele af sæde og nakkestøtte.

3.3. Der skal til den tekniske tjeneste, som varetager afprøvningen, indgives:

3.3.1. fire komplette sæder, hvis nakkestøtten er indbygget i sædet;

3.3.2. hvis nakkestøtten er bestemt til fast anbringelse på sædet:

3.3.2.1. to sæder af hver af de typer, hvorpå nakkestøtten skal kunne monteres;

3.3.2.2. 4 + 2 N nakkestøtter, hvor N er antallet af sædetyper, hvorpå nakkestøtten skal kunne monteres.

3.4. Den tekniske tjeneste, som varetager afprøvningen, kan kræve,

3.4.1. at den får leveret visse dele eller visse prøver af de anvendte materialer, og/eller

3.4.2. at den får fremstillet køretøjer af den eller de typer, som omhandles i pkt. 3.2.3.

4. PÅSKRIFTER

4.1. De anordninger, som fremstilles til typegodkendelse, skal

4.1.1. være forsynet med ansøgerens fabriks- eller varemærke. Dette mærke skal være tydeligt læseligt, og det må ikke kunne fjernes;

4.1.2. på sidefladen have en plads af tilstrækkelig størrelse til typegodkendelsesmærket; denne plads angives på de i pkt. 3.2.4. omhandlede tegninger.

4.2. Når nakkestøtten er indbygget i sædet, skal de i pkt. 4.1.1. og 4.1.2. omhandlede påskrifter være anbragt på den del af sædet, der bruges som nakkestøtte.

(5.)

6. GENERELLE SPECIFIKATIONER

6.1. Nakkestøttens tilstedeværelse i køretøjet må ikke være en yderligere grund til fare for dettes passagerer/fører. Specielt må den ikke i nogen brugsstilling have nogen farlige fremspring eller skarpe kanter, som kan øge faren for eller alvoren af personskader. De dele af nakkestøtten, som befinder sig i den i det efterfølgende definerede anslagszone, skal kunne sprede energi, som specificeret i bilag V.

6.1.1. Anslagszonen begrænses på siden af to lodrette længdeplaner, der hver ligger 70 mm fra sædets symmetriplan eller symmetriplanet for den pågældende siddeplads;

6.1.2. den begrænses i højden til den del af nakkestøtten, som ligger over et plan vinkelret på referencelinjen r og i 635 mms afstand fra R-punktet.

6.2. De dele af forfladen og bagfladen på nakkestøtten, som ligger uden for disse lodrette længdeplaner, skal være polstrede for at undgå, at hovedet kommer i nogen direkte kontakt med stelelementer, som i disse zoner skal have en krumningsradius på mindst 5 mm.

6.3. Nakkestøtten skal fastgøres til sædet på en sådan måde, at ingen hård eller farlig del af fastgørelse eller ryglæn træder frem fra nakkestøttens polstring under den påvirkning, der udøves af hovedet under afprøvningen.

6.4. Højden af nakkestøtten, målt efter forskrifterne i pkt. 7.2., skal være mindst 700 mm over R-punktet.

6.5. Højden af den anordning, som tjener til hvile for hovedet, skal — når der er tale om en nakkestøtte, som kan indstilles i højden — være mindst 100 mm, målt efter forskrifterne i pkt. 7.2.

6.6. Der må ikke være nogen afstand, der er større end 50 mm, mellem ryglæn og nakkestøtte, når der er tale om en nakkestøtte, som ikke kan indstilles i højden. Hvis nakkestøtten kan indstilles i højden, skal den i nederste stilling være placeret højst 25 mm fra sædets øverste del.

6.7. Bredden af nakkestøtten skal gøre det muligt for en person i normal siddestilling at finde bekvem støtte for hovedet. I det i pkt. 7.3. definerede måleplan for bredden skal nakkestøtten dække en zone på mindst 85 mm på hver side af symmetriplanet for den siddeplads, som nakkestøtten er bestemt for, idet denne afstand udmåles efter forskrifterne i pkt. 7.3.

6.8. Nakkestøtten og dens fastgørelse skal være sådanne, at den maksimale forskydning bagud af hovedet, som nakkestøtten tillader, er mindre end 102 mm, målt efter den i pkt. 7.4. fastsatte statiske metode.

6.9. Nakkestøtten og dens fastgørelse skal være tilstrækkeligt modstandsdygtige til fuldt ud at kunne tåle den i pkt. 7.4.3.7. fastsatte belastning.

7. AFPRØVNINGER

7.1. **Kontrol af R-punktet for det sæde, i hvilket nakkestøtten er indbygget**

Kontrollen foretages efter forskrifterne i bilag II.

7.2. **Bestemmelse af nakkestøttens højde**

7.2.1. Alle linier placeres i den pågældende siddeplads' symmetriplan, hvis skæring med sædet bestemmer konturen af nakkestøtten og af sædets ryglæn (se bilag III, figur 1).

7.2.2. Den til en voksen mandsperson af gennemsnitsstørrelse svarende attrap eller den attrap, som er omhandlet i pkt. 3 i bilag III til direktiv 77/649/EØF, placeres normalt i sædet. Hvis ryglænet er indstilleligt, låses det fast i en stilling, således at attrapkroppens referencelinies hældning bagud i forhold til lodret er så nær som muligt ved 25°.

7.2.3. For den pågældende siddeplads tegner man i det plan, som er angivet i pkt. 7.2.1., projektionen af referencelinien for den attrap, som er omhandlet i pkt. 3 i bilag III til direktiv 77/649/EØF. Man tegner tangenten S til den øverste del af nakkestøtten vinkelret på referencelinien.

7.2.4. Afstanden mellem R-punktet og tangenten S repræsenterer den højde, som skal tages i betragtning ved anvendelse af forskrifterne i pkt. 6.4.

7.3. **Bestemmelse af nakkestøttens bredde**

(se bilag III, figur 2).

7.3.1. Planet S_1 vinkelret på referencelinien og beliggende 65 mm under tangenten S, som defineret i pkt. 7.2.3., bestemmer på nakkestøtten et afsnit, der begrænses ved konturen C. Man henfører til plan S_1 de rette linier, der er tangenter til C, og som repræsenterer skæringen mellem de lodrette planer (P og P'), der er parallelle med symmetriplanet for den pågældende siddeplads, og planet S_1.

7.3.2. Den bredde af nakkestøtten, der skal tages hensyn til ved anvendelse af forskriften i pkt. 6.7., er afstanden L mellem skæringslinierne af planerne P og P' med plan S_1.

7.3.3. Om fornødent skal nakkestøttens bredde 635 mm over sædets referencepunkt også bestemmes, idet denne afstand måles langs referencelinien.

7.4. **Bestemmelse af anordningens effektivitet**

7.4.1. Nakkestøttens effektivitet kontrolleres ved den statiske afprøvning, som beskrives herefter.

7.4.2. *Forberedelse af afprøvningen*

7.4.2.1. Hvis nakkestøtten ikke er indbygget i sædet, placeres den i højeste stilling.

7.4.3. *Udførelse af afprøvningen*

7.4.3.1. Alle linier indføres på det lodrette symmetriplan for den pågældende siddeplads (se bilag IV).

7.4.3.2. Man indtegner i det i pkt. 7.4.3.1. omhandlede plan projektionen af referencelinien r.

7.4.3.3. Den forskudte referencelinie r_1 bestemmes ved brug af den i bilag III til direktiv 77/649/EØF omhandlede attrap og ved at påføre den del, der forestiller ryggen, en kraftpåvirkning, som frembringer et moment bagud på 37,3 mdaN omkring R-punktet.

7.4.3.4. Ved hjælp af et sfærisk hoved med 165 mm i diameter påfører man vinkelret på den forskudte referencelinie r_1 og 65 mm over det øverste af nakkestøtten en kraftpåvirkning, som frembringer et moment på 37,3 mdaN omkring R-punktet.

7.4.3.5. Man bestemmer tangenten Y til det sfæriske hoved parallelt med den forskudte referencelinie r_1.

7.4.3.6. Afstanden X mellem tangenten Y og den forskudte referencelinie r_1 måles. Forskrifterne i pkt. 6.8. anses som overholdt, hvis afstanden X er mindre end 102 mm.

7.4.3.7. Man forøger den i pkt. 7.4.3.4. fastsatte begyndelsesbelastning indtil en værdi på 89 daN, medmindre brud på sæde eller ryglæn indtræffer forinden.

8. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

(8.1.)

(8.2.)

(8.3.)

8.4. Nakkestøtter udtaget til kontrol af overensstemmelse med en godkendt type underkastes mindst de afprøvninger, som er beskrevet i pkt. 7.

(9.)

10. VEJLEDNINGER

Fabrikanten skal sammen med hver nakkestøtte, der er i overensstemmelse med en godkendt type, levere en brugsanvisning med angivelse af typer og data for de sæder, for hvilke nakkestøtten er typegodkendt, og om nødvendigt instruktioner som gør det muligt for brugeren at montere nakkestøtten korrekt på de pågældende sæder.

BILAG II

METODE TIL BESTEMMELSE AF H-PUNKTET OG RYGLÆNETS FAKTISKE HÆLDNINGSVINKEL SAMT TIL KONTROL AF R- OG H-PUNKTERNES INDBYRDES POSITION OG AF FORHOLDET MELLEM RYGLÆNETS KONSTRUKTIVT BESTEMTE OG FAKTISKE HÆLDNINGSVINKEL

Bilag III til direktiv 77/649/EØF finder anvendelse.

BILAG III

BESTEMMELSE AF NAKKESTØTTENS HØJDE OG BREDDE

HØJDE

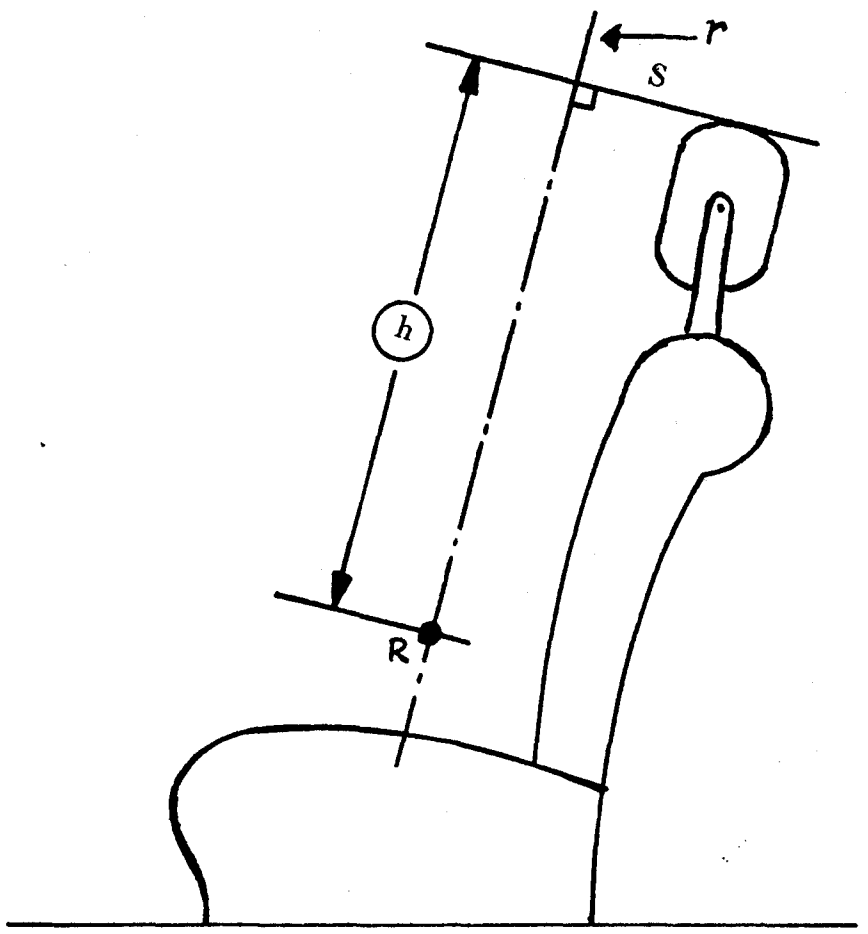


Fig. 1

BREDDE

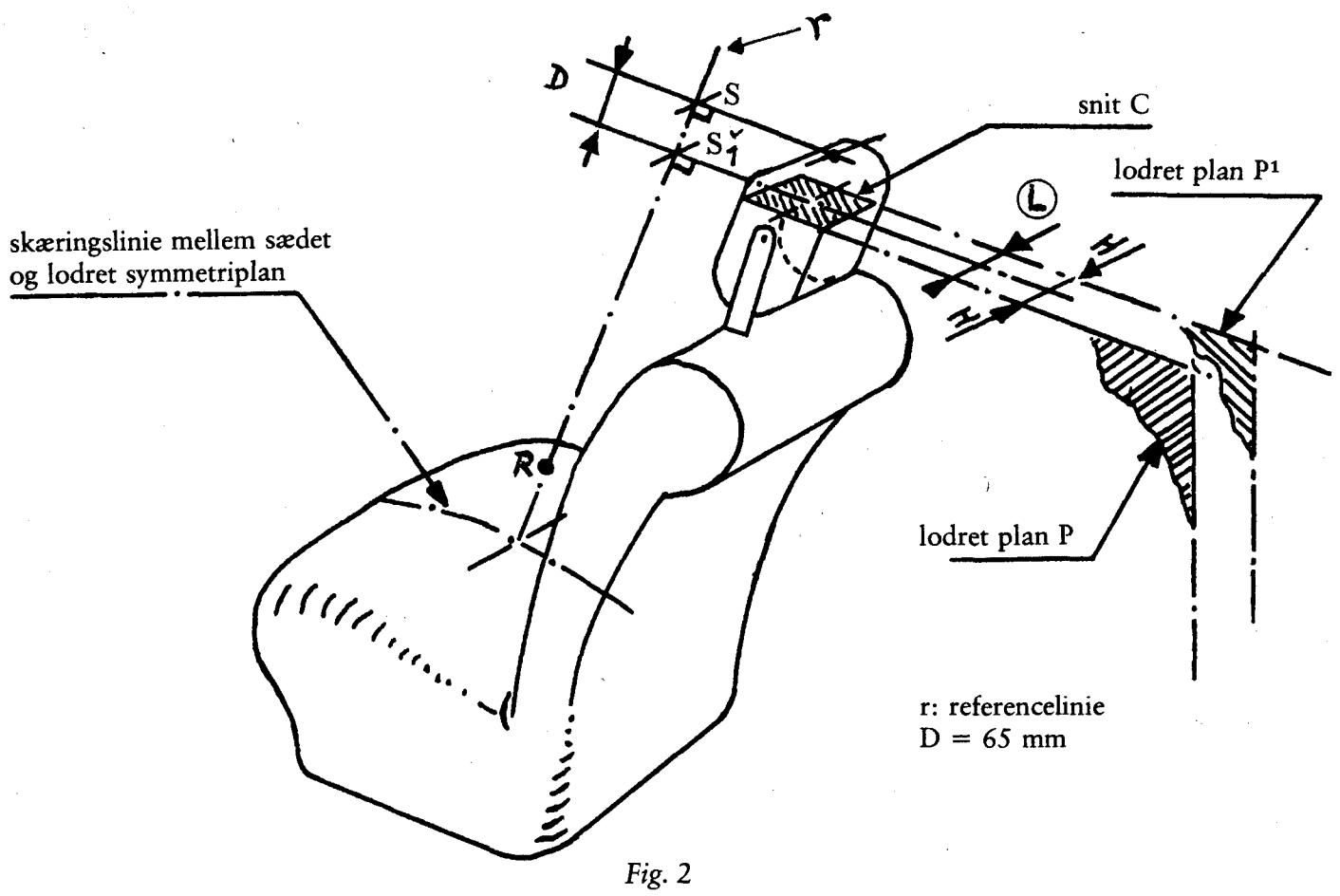
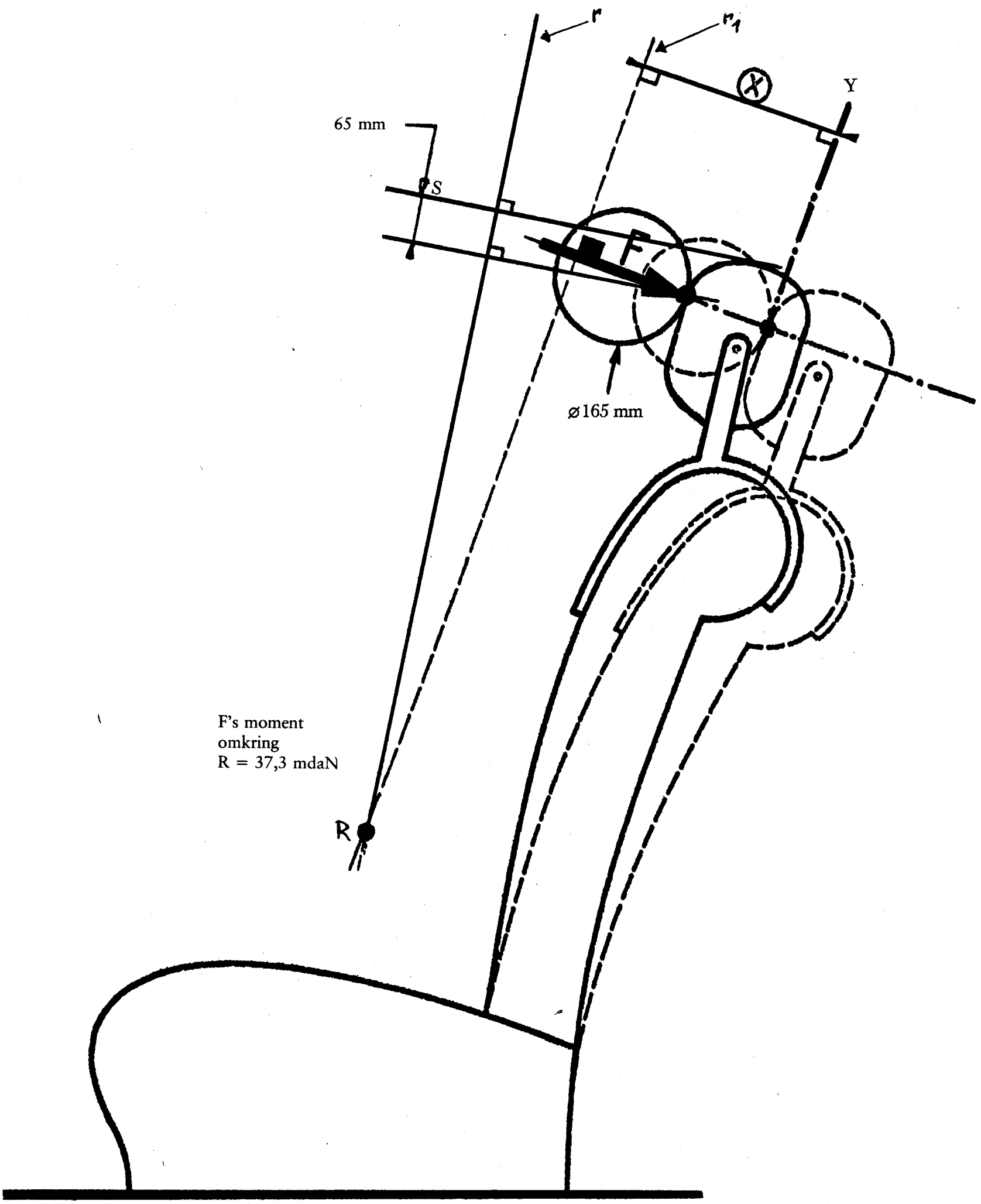


Fig. 2

BILAG IV

ENKELTHEDER I LINIER OG MÅL UNDER AFPRØVNINGEN



: Udgangsstilling

: stilling ved afprøvningens slutning

BILAG V

AFPRØVNINGSMETODE TIL KONTROL AF ENERGISPREDNING

1. OPSTILLING, AFPRØVNINGSAPPARATUR, REGISTRERINGSAPPARATUR OG FREMGANGSMÅDE

1.1. **Opstilling**

Nakkestøtten skal monteres og afprøves på det sæde i køretøjet, hvortil den er bestemt. Sædet fastgøres solidt på prøvebænken på en sådan måde, at det ikke flytter sig ved stødpåvirkning.

1.2. **Afprøvningsapparatur**

1.2.1. Dette består af et pendul, hvis omdrejningsaksel bæres af kuglelejer, og hvis reducerede masse i sit anslagscentrum (1) er 6,8 kg. Den nedre ende af pendulet består af et hårdt hoved med 165 mm diameter, hvis centrum falder sammen med pendulets anslagscentrum.

1.2.2. Hovedet er udstyret med 2 accelerationsmålere og en hastighedsmåler, der kan måle i slagets retning.

1.3. **Registreringsapparatur**

De anvendte registreringsapparater skal gøre det muligt at udføre målingerne med følgende nøjagtigheder:

1.3.1. *acceleration:*

— nøjagtighed: ± 5 % af den reelle værdi;
— frekvensområde: indtil 1 000 Hz;
— følsomhed i tværretning: < 5 % af den laveste værdi på skalaen

1.3.2. *hastighed:*

— nøjagtighed: ± 2,5 % af den reelle værdi;
— følsomhed: 0,5 km/t.

1.3.3. *registrering af tiden:*

— apparatet skal kunne registrere fænomenet under hele dets varighed og vise tusindedele af sekund;

— indledningen af stødet i det øjeblik, hvor hovedet først berører den afprøvede nakkestøtte, afmærkes på de registreringer, som skal anvendes ved forsøgsanalysen.

1.4. **Fremgangsmåde ved afprøvning**

1.4.1. Den overflade, der skal afprøves, anbringes på en sådan måde, at pendulet rammer den i en ret vinkel i det pågældende punkt.

1.4.2. Hovedet skal ramme den afprøvede nakkestøtte med en hastighed på 24,1 km/t; denne hastighed opnås enten ved simpel accelerationsenergi eller ved en ekstra accelerationsanordning.

2. RESULTATER

Under de afprøvninger, som udføres efter den foran anførte fremgangsmåde, må hovedets deceleration ikke overstige 80 g kontinuerligt i mere end 3 millisekunder. Den decelerationsværdi, som skal anvendes, er gennemsnittet af den på de to decelerationsmålere aflæste værdier.

3. TILSVARENDE FREMGANGSMÅDER

3.1. Tilsvarende fremgangsmåder er tilladt, forudsat at de i pkt. 2 krævede resultater kan opnås.

3.2. Det påhviler den, som anvender en anden metode end den i pkt. 1 beskrevne, at påvise, at denne er af tilsvarende værdi.

---

(1) Pendulets reducerede masse m_r kan, når pendulets samlede masse er lig m, afstanden mellem slagcentrum og rotationsaksen lig a og afstanden mellem tyngdepunkt og rotationsakse lig 1, udtrykkes ved $m_r = m \frac{l}{a}$.

BILAG VI

EØF-KOMPONENTTYPEGODKENDELSESMÆRKE

1. GENERELT

1.1. EØF-typegodkendelsesmærket består af:

1.1.1. et rektangel, i hvilket er anbragt det lille bogstav »e« fulgt af kendingsnummer eller kendingsbogstaver for den medlemsstat, som har meddelt typegodkendelsen:

1 for Tyskland,
2 for Frankrig,
3 for Italien,
4 for Nederlandene,
6 for Belgien,
11 for Det forenede Kongerige,
12 for Luxembourg,
18 for Danmark og
IRL for Irland.

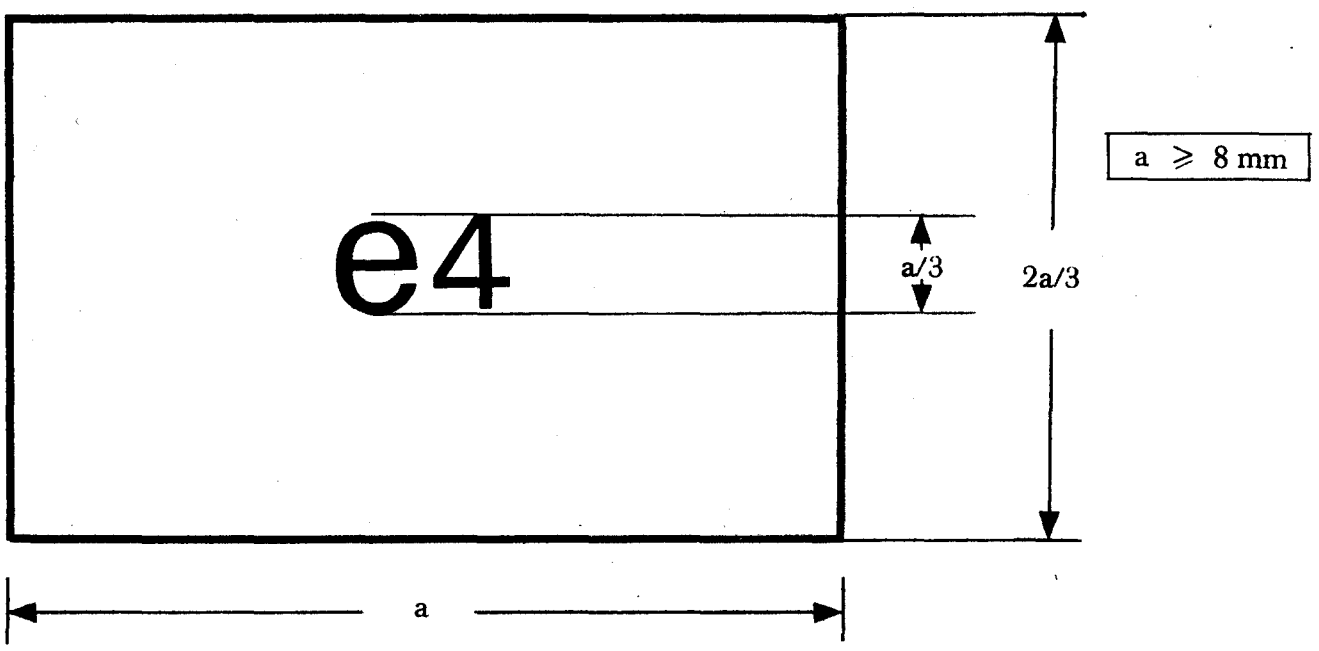
1.1.2. et EØF-typegodkendelsesnummer svarende til nummeret på det EØF-typegodkendelsesskema, som er udstedt for typen; dette nummer anbringes nær rektanglet;

1.1.3. når det drejer sig om en nakkestøtte indbygget i sædets ryglæn, står bogstavet I fulgt af en tankestreg foran EØF-typegodkendelsesnummeret.

1.2. EØF-typegodkendelsesmærket skal være tydeligt læseligt og må ikke kunne fjernes.

2. MODEL FOR EØF-TYPEGODKENDELSESMÆRKER

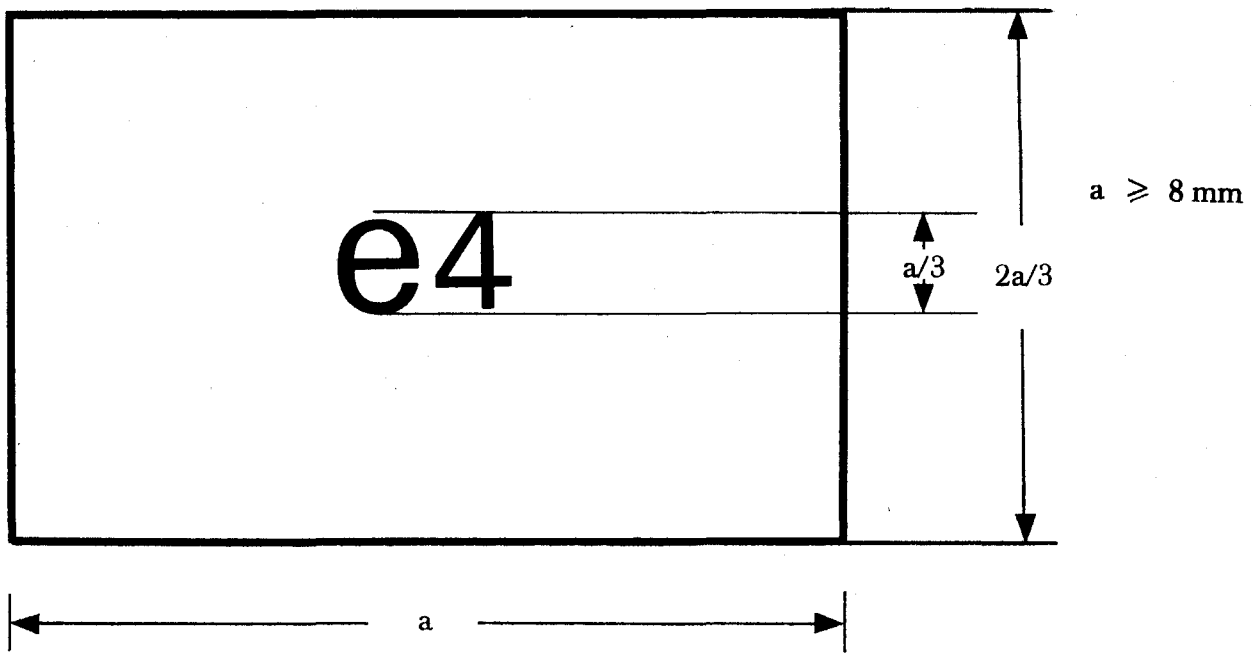
2.1. **EØF-typegodkendelsesmærke for en nakkestøtte indbygget i et sæde**





Det ovenfor viste EØF-typegodkendelsesmærke anbragt på en eller flere i sædet eller sæderne indbyggede nakkestøtter angiver, at sædetypen med hensyn til nakkestøtte er typegodkendt i Nederlandene (e 4) under nummer 2439.

2.2. **EØF-typegodkendelsesmærke for en nakkestøtte som ikke er indbygget i et sæde**



Det ovenfor viste EØF-typegodkendelsesmærke anbragt på en nakkestøtte angiver, at denne nakkestøtte er typegodkendt, og at det drejer sig om en ikke indbygget nakkestøtte, der er typegodkendt i Nederlandene under nr. 2439.

BILAG VII

MODEL FOR EØF-KOMPONENTTYPEGODKENDELSESSKEMA

(Maksimalt format: A 4 (210 × 297 mm))

Myndighedens navn

Oplysning om meddelelse af, afslag på eller inddragelse af EØF-komponenttypegodkendelse for en nakkestøttetype, som kan være indbygget eller ikke indbygget

EØF-komponenttypegodkendelsesnummer .....

1. Fabriks- eller varemærke .....
2. Fabrikantens navn og adresse .....
   .....
3. Den befuldmægtigedes navn og adresse (eventuelt) .....
   .....
4. Fremstillet til EØF-komponenttypegodkendelse den .....
5. Teknisk tjeneste, som varetager afprøvningen .....
6. Kort beskrivelse af nakkestøtten (1) .....
   .....
   .....
7. Type og data for de sæder, for hvilke nakkestøtten er bestemt, eller hvori den er indbygget .....
   .....
8. Køretøjstyper, for hvilke de sæder er bestemt, hvorpå nakkestøtten kan monteres .....
   .....
9. Dato for den tekniske tjenestes prøverapport .....
10. Nummer på den tekniske tjenestes prøverapport .....
11. EØF-komponenttypegodkendelse meddeles/afslås for så vidt angår indbygget eller ikke indbygget nakkestøtte (2).
12. Sted .....
13. Dato .....
14. Underskrift .....
15. Som bilag til dette EØF-komponenttypegodkendelsesskema er vedlagt følgende dokumenter, som er forsynet med det ovenfor anførte typegodkendelsesnummer:

    ..... tegninger, diagrammer og fotografier af nakkestøtten og de sæder, som nakkestøtten er bestemt for, eller som den er indbygget i.
16. Eventuelle bemærkninger .....
    .....

---

(1) For en indbygget nakkestøtte skal denne rubrik ikke udfyldes, hvis alle data og alle nødvendige oplysninger er anført i rubrik 8.
(2) Det ikke gældende overstreges.